

---

Šicí stroje s levým charačovým sloupkem  
pro našívání a ořez podšívky

Колонковая швейная машина (колонка слева  
от иглы) для стачивания и обрезки кожподкладки

Lewo słupkowa maszyna do wszywania  
i podcinania podszewki

---



**888** -356020  
-356122

## M-Type 888 pro ořez podšívky

Nové podtřídy s horizontálním ořezem podšívky s motoricky poháněným ořezávacím zařízením jsou připraveny splnit i ty nejnáročnější požadavky výrobců obuvi na kvalitu šitého díla.

Precizní a robustní konstrukce ořezávacího zařízení zaručuje stejnoměrné a čistě ořezané okraje podšívky i v malých zatáčkách, a dalších obtížných oblastech.

Stroj je vybaven velkopřůměrovým čapačem, umožňujícím šítí různými tloušťkami nití.

### Vaše výhody

- Vysoce kvalitní a rovnoměrná vazba stehu i při změně rychlosti šití
- 4 podtřídy s vysoce efektivním vybavením jednoduché navíjení niti díky navíječi cívky s automatickým zaváděním niti
- Možnost ručního připojení druhého napínače horní niti pro optimalizovaný výsledek šití (*ECO*)
- Nízký hluk a vibrace
- Výkonný a účinný systém kruhového a jehelního podávání s naháněnou kolečkovou patkou zaručuje vynikající podávání materiálu při zpracování materiálů o různých tloušťkách
- Vyšší produktivita díky velkopřůměrovému vertikálnímu čapači
- Jednoduché nastavení chrániče hrotu čapače
- Vybavení umožňující změnu rychlosti naháněné kolečkové patky vůči kruhovému podavači v rozmezí  $\pm 10\%$
- Rychlá výměna čapače
- Výměna jehly bez použití nástrojů
- Nový systém mazání s centrální olejovou nádobkou a olejovým čerpadlem
- Nastavení polohy kolečkové patky obsluhou (volitelné)
- Zabudovaný energeticky úsporný motor, jednoduchá údržba (volitelné – *CLASSIC*)
- Funkce zkráceného stehu, např. v krajích šitého materiálu (*CLASSIC*)
- Plně integrované elektromagnety (*CLASSIC*), není potřebný přívod stlačeného vzduchu
- Zabudovaná klávesnice s ergonomicky zařazeným sensorovým tlačítkem (*CLASSIC*)
- Jednoduchá údržba a volný přístup k mechanismům stroje

## M-Type 888 для обрезки кожподкладки снизу

Новые модели с горизонтальным устройством автоматической обрезки кожподкладки созданы для обеспечения высокого качества в производстве обуви.

Точная и надежная конструкция устройства обрезки материала гарантирует заданную линию, а также красивый и чистый край даже на сложных участках.

Данная машина оснащена большим челноком и подходит для широкого применения.

### Преимущества

- Стабильная и плотная утяжка стежков даже при резком изменении скорости шитья
- 4 швейных оснасток для различных расстояний обрезки
- Автоматическая намотка нити на запасную шпулю при старте шитья
- Ручное переключение между режимами натяжения верхней нити для достижения оптимальных результатов шитья
- Низкий уровень шума и вибрации
- Надежная и эффективная система транспорта материала, включающая нижний колесный транспортер, игольный транспортер и верхний приводной ролик гарантируют идеальную подачу материала даже при работе с деталями различной толщины
- Высокая производительность благодаря большому вертикальному челноку открытого типа с большим объемом шпули
- Простая защита носика челнока от поломки иглой – положение ограничительной пластины осуществляется одним легкодоступным винтом.
- Устройство управления дифференциалом верхнего и нижнего продвижения от +10% до -10%
- Быстрая замена челнока
- Замена иглы осуществляется работницей быстро и без инструмента (одноигольная машина)
- Новая система смазки с центральным масляным резервуаром и масляным насосом
- Регулировка положения верхнего приводного ролика осуществляется работницей быстро и без дополнительных инструментов (устанавливается дополнительно)
- Встроенный в головку позиционирующий минидвигатель энергоэкономичен и просто в обслуживании (*CLASSIC*)
- Наличие функции «уплотнение стежка» для шитья мелким стежком – необходимо, например, при подходе к краю материала. Операция осуществляется просто нажатием кнопки (*CLASSIC*)
- Привод всех функций производится с помощью электромагнитов – отсутствует необходимость подвода сжатого воздуха (*CLASSIC*)
- Интегрированная в головку панель управления технологическими функциями с эргономичными сенсорными кнопками (*CLASSIC*)
- Простота обслуживания и доступа ко всем узлам и агрегатам, минимум необходимого инструмента

## M-Type 888 do podcinania podszewki

Nowy model z niezależnie napędzanym obcinaczem podszewki, zaprojektowany aby sprostać wysokim wymaganiom producentów obuwia najwyższej klasy.

Precyzyjna i wytrzymała budowa obcinacza gwarantuje jednorodne krawędzie podszewki, nawet na wewnętrznych łukach oraz innych trudnych etapach szycia.

Maszyna wyposażona jest w duży chwytacz, co pozwala zastosować ją w wielu różnicowanych operacjach.

### Zalety

- Najwyższa precyzja tworzenia ściegów przy różnych prędkościach szycia
- Wyposażenie pozwalające na 4 różne marginesy cięcia
- Łatwe szpulowanie dzięki zastosowaniu automatycznego szpulownika z funkcją łatwego startu
- Ręczny przełącznik dodatkowego naprężenia nici dla uzyskania zoptymalizowanych efektów (*ECO*)
- Cicha praca i znikome vibracje
- Mocny i wydajny transport rolkowy górny i dolny oraz transport igłowy działa pewnie nawet przy trudnych i grubych materiałach
- Zwiększona wydajność dzięki zastosowaniu dużego chwytacza
- Łatwa regulacja osłony igły
- Urządzenie pozwalające na zróżnicowanie prędkości rolek transportowych (+10% do -10%)
- Łatwa wymiana chwytacza
- Wymiana igły nie wymaga śrubokręta (maszyny jednoigłowe)
- Nowy system smarowania centralnego ze zbiorniczkiem oraz pompą
- Ustawienie rolki dociskowej przez operatora bez użycia narzędzi (opcja)
- Zintegrowany silnik energooszczędny łatwy w konserwacji (opcjonalnie – *CLASSIC*)
- Przełącznik dla drugiej długości ściegu np. redukcja długości na łukach (*CLASSIC*)
- Zintegrowane siłowniki elektromagnetyczne eliminują potrzebę użycia sprężonego powietrza (*CLASSIC*)
- Zintegrowana, ergonomiczna listwa mikroprzełączników (*CLASSIC*)
- Łatwa konserwacja i dostęp, przy użyciu niewielu narzędzi

## 888 ECO a 888 CLASSIC – podtřídy s ořezem podšívky

### 1. 888-356020 ECO

Jednojhlový sloupový šicí stroj s dvojitým vázaným stehem s levým sloupkem, s ořezem podšívky, s ručním zapožitím, je vybaven kruhovým a jehelním podáváním, naháněnou kolečkovou patkou a maximální délkou stehu 5 mm.

### 2. 888-356122 CLASSIC

Parametry stroje jsou stejné jako u verze ECO. Kromě toho je stroj vybaven automatickým odstřihem nití, automatickým zpátkováním, zvedáním přítláčné patky, a funkcí zkráceného stehu.

### 3. 888 s ořezem podšívky

Stroj je vybaven velkopřůměrovým chapačem, pro snadné šití různými tloušťkami nití, navíc snižujícím počet výměn cívky během šití.

### 4. 888 s ořezem podšívky

Vybavení umožňující změnu rychlosti naháněné kolečkové patky vůči kruhovému podavači v rozmezí  $\pm 10\%$ , pro ještě vyšší kvalitu šitého díla.

### 5. 888 s ořezem podšívky

Stroj je díky své univerzálnosti vhodný pro ořezávání různých druhů podšívky o různých tloušťkách.

### 6. 888 s ořezem podšívky

Ořezané konce podšívky jsou čisté, neroztřepené, díky konstantní rychlosti náhonu řezacího nože.

## 888 ECO и 888 CLASSIC – версия с нижней обрезкой материала

### 1. 888-356020 ECO

Одноигольная колонковая машина двойного челночного стежка (колонка слева от иглы) с устройством нижней обрезки, с колесным транспортером, игольным транспортером и приводным верхним роликом, макс. длина стежка 5 мм.

### 2. 888-356122 CLASSIC

Параметры машины эквивалентны версии ECO. Дополнительно машина оборудована автоматическими функциями обрезки нити, закрепки шва, подъема лапки и автоматическим включением уплотнения стежка.

### 3. 888 версия с нижней обрезкой материала

Машина оборудована большим челноком, благодаря чему получаются превосходные швы даже при использовании нитей разной толщины.

### 4. 888 версия с нижней обрезкой материала

Для получения красивого шва машина оснащена дифференциальным верхним и нижним продвижением, регулируемого от  $+10\%$  до  $-10\%$ .

### 5. 888 версия с нижней обрезкой материала

При обрезке кожподкладки по краю и в углоках верха обуви не требуется отделения верха.

### 6. 888 версия с нижней обрезкой материала

Благодаря постоянно-высокой скорости работы ножа обрезки материала получаются великолепные результаты – чистая и ровная кромка даже на сложных участках.

## 888 ECO i 888 CLASSIC – wersja z obcinaczem podszewki

### 1. 888-356020 ECO

Maszyna jednoigłowa, stębnowa z lewym słupkiem chwytacza, obcinaczem podszewki, ręcznym mocowaniem ściegu, transportem górnym i dolnym rolkowym oraz igłowym (nawet przy mocowaniu), maksymalna długość ściegu 5 mm.

### 2. 888-356122 CLASSIC

Parametry takie jak dla wersji ECO. Dodatkowo maszyna posiada automatyczne obcinanie nici, automatyczne mocowanie ściegu, automatyczne podnoszenie rolki dociskowej oraz dodatkową długość ściegu.

### 3. 888 wersja z obcinaczem

Maszyna posiada duży chwytacz, dla komfortowego szycia nićmi o zróżnicowanej grubości. Eliminuje to częste wymiany szpulki.

### 4. 888 wersja z obcinaczem

Urządzenie do różnicowania prędkości rolek transportowych ( $+10\%$  do  $-10\%$ ) umożliwią perfekcyjne zszywanie materiałów.

### 5. 888 wersja z obcinaczem

Obcinanie krawędzi podszewki bez potrzeby przecięcia materiału właściwego.

### 6. 888 wersja z obcinaczem

Czyste i pewne cięcia także przy trudnych materiałach i niezależnie od prędkości szycia.



1. 888-356020 ECO



2. 888-356122 CLASSIC



3.



4.



5.



6.



888-356020	●	●	●	●	●	12	●	●	●	280 300
888-356122	●	●	●	●	●	12	●	●	●	280 300

	Materiál Материал Zastosowanie	- Nm	- Nm	- System			Počet stehů/min Стежки/мин Ilość ściegów/min			
			Standard		[mm]	[mm] max.	[min <sup>-1</sup> ] max.	[mm]	[mm]	[mm]
888-E4	L	70 – 80	70	134 LR	1,2	4	3000	0,8	0,6	25
888-E5	M	90 – 110	90	134 LR	1,6	5	2500	1,0	0,6	25
888-E6	S	120 – 160	120	134 LR	1,8	5	2000	1,2	0,6	25
888-E7	S	120 – 160	120	134 LR	2,0	5	2000	1,5	0,6	25

	Jmenovité napětí Напряжение в сети Napięcie znamionowe	Jmenovitý výkon Номинальная мощность Moc nominalna	Hmotnost hlavy PŠS Вес головки машины Ciężar głowki	Hmotnost kompletu Вес в комплекте Ciężar kompletu	Rozměry (délka, šířka, výška) Размеры (длина, ширина, высота) Rozmiar (długość, szerokość, wysokość)
	[V], [Hz]	[kVA]	[kg]	[kg]	[mm]
888-356...	1x230 V, 50/60 Hz/ 3x380-410 V, 50/60 Hz	0,8 (max.)	60	121	1060 550 1715

L = Lehký materiál  
M = Středně těžký materiál  
S = Těžký materiál  
● = Sériové vybavení

L = Лёгкий материал  
M = Средне тяжёлый материал  
S = Тяжёлый материал  
● = Сериальное оснащение

L = Materiał lekki  
M = Materiał średniociężki  
S = Materiał gruby  
● = Wyposażenie standardowe

Dvounitný vázaný steh	Vertikální čapáč velký	Sloupový stroj s levým čapáčovým sloupkem	Automatický horizontální ořez	Ruční zpátkování	Automatický zdvih přítlačné patky	Automatické zpátkování a odstřih nití	Šířka jehelního otvoru, mm
Двухниточный челночный стежок	Вертикальный челнок большой	Колонка слева от иглы	Автоматическая обрезка подкладки снизу от отдельного мотора	Ручная закрепка	Автоматический подъем ролика	Автоматическая закрепка шва и обрезки нити	Ширина игольного отверстия, мм
Ścieg stębnowy	Chwytnacz pionowy duży	Słupek po lewej stronie	Odkrawanie podszewki napędzanie silnikiem	Ręczne ryglowanie	Automatyczne podnoszenie stopki dociskowej	Automatyczne ryglowanie, i obcinanie nici	Szerokość otworu dla igły, mm